

VOL 50-10 4555ic

JAFFNA, WEDNESDAY & 5 515 T 501 in.

கலியுகமூல் டூற்ற க. SASS GULB SEC.

NO."20 (QN 20

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பக்கத்தக்கொருமுறை புதன்குழமைகளிற் பிசரிக்கப்படும.

WILL BE OUT!

ON THE 5TH JULY 1899.

THE HINDU ORGAN

ENGLISH WEEKLY

MAND TAMIL FORTNIGHTLY

We solicit the cordial support of all our countrymen in this NATIONAL UNDERTAKING.

RATES

FOR SUBSCRIBERS.

Tam. Ed; Eng:Ed: Both Ed:

| Ra-Cts. Ra-Cts. Ra-Cts. Ra-Cts. | Ra-Cts. Ra Straits Settlement

> FOR PATRONS Rs. Cts

Jaffna Town per annum 10-00 and upwards
Outstations and India 11-00 do
Straits Settlements 12-00 do

Straits Settlements 12-00 do
Fortnightly Tamil, and weekly Engeditions of the Hindu Organ will be sent do English, to patrons for one year.

The Manager

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary

Jariediction

In the Matter of the Estate of the late Annappillai daughter of Sinnatamby Kartikesu of Tanakkarakurichy Deceased.

Ramsnader Kantaiyah Socretary of the District Court of Jaffua Petitioner

VS.

1. Sinnatamby Kartikesu
2. Kartikesu Sarawanamuttu
3. Vinayaker Sinniah, wife
4. Alice Sinnappillai
5. Eliatampi Vallipuram and
6. wite Eladchumippilly all of Tanakkarakurichchi
Respondents Respondents

Respondents

This matter of the Petition of Ramanader Kantaiyah Secretary of the District Court of Jaffua praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Annappillai daughter of Sinnatampi Kartikesu coming on for disposal before C. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the 22nd day of April 1899 in the presence of Messrs Casippillai and Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of Sinnatampi Kartikesu of Tanakkarakurichy dated the 9th day of July 1899 having been read, it is declared that the Petitioner as Secretary of the District Court of Jaffua is entitled to have Letters of Administration to the estate of the and Intestate issued tohim unless the Respondents or any other person shall on or, before the 29th day of May 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 22nd day of April 1899

Signed this 22nd day of April 1899 Signed/ C. EARDLEY WILMOT District I Judge

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamectary

Jurisdiction

In the Matter of the Estate of the late Nellinachchau wife of Chankarapi Murukar of Mantuvil

Ramanader Kantaiyah Secretary of the District Court of Jaffua

Petitioner

Vs

1. Chankarappillai Muruker
2. Chitamparanatar Chuppiramaniar and
3. wife Taywanipillai of Mantavil and
4. Kathirecher Chitamparanatar of Madduvil

4. Kathirecher Chitamparanatar of Madduvil
Respondents
This matter of the Petition of Ramanader Kantaiyah
Secretary of the District Court of Jaffna praying for
Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Nellinachthan wife of Chankarappillai
Muruker of Mantuvil coming on for disposal before
O. Eardley Wilmot Esquire, District Judge, on the
22nd day of April 1899 in the presence of Messrs
Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the
Petitioner and affidavit of Chankarapillai Muruker
dated the 16th day of June 1897 having been read, it
is declared that the Petitioner as Sccretary of the Dirtrict Court of Jaffna is entitled to have Letters of
Administration to the estate of the said Intestate
issued to him unless the Respondents or any other
person shall on or, before the 29th day of May 1899
show sufficient cause to the satisfaction of this Court
to the centrary.

Signed this 22nd day of April 1900

Signed this 22nd day of Anril 1899
Signed C. EARDLEY WILMOT
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI

Testamentary ?

No. 913

Jurisdiction

In the Matter of the Estate of the late Sultan Mukiedeen Nachchia wife of Meeralebbe Marakayer Mukamadulebbe Marakayer of Vannarponnai Deceased

Ramanader Kantaiyah Secretary of the District Court of Jaffna Patitioner

Vs

Mukaiyatheenkundu Segu Abdulcader

Maeralebbe Marakayer Mukamadulebbe Marakayer
of Vannarponnai West

This matter of the Petition of Ramanader (Kantaiyah Secretary of the District Court of Jaffna praying for Letters of Administration to the estate of the aboveramed decessed Sultan Mukayadeen Nachchia wifelof Meeralebbe Marakayer Mukamadulehbe Marakayer of Vannaraponnai West coming on for disposal before C, Eardley Wilmot Esquire. District Judge, on the 22nd day of April 1899 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the nart of the Patitioner and affidavit of Mukaiyatheenkundu Segu Abdulcader dated the 30th day of June 1893 having been read, it is declared that the Petitioner as the Secretary of the District Court of Jaffna is entitled to have Lettere of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 29th day of May 1899 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 22nd day of April 1899 Signed/ C. EARDLEY WILMOT District Judge.

THE HINDU ORGAN.

1899 JAFFNA, WEDNESDAY, MAY 24,

HER MAJESTY THE QUEEN.

Today Her Most Gracious Majesty. Queen Victoria, completes her eightieth birthday. This is an occasion for demonstrations of grati-

tude by her subjects in all parts of the globe and for fervent prayers for the further prolongation of her most precious life and most glorious reign. Her Majesty not only rules over the largest and the most powerful Empire the world has ever seen, but history cannot point to a sovereign who had reigned so long and whose reign had been at the same time productive of such benefits to humanity and civilization, as Her Majesty's reign has done. As loyal and grateful subjects of Her Majesty we tender to her our humble felicitations on this suspicious occasion and pray that she may he spared to exercise her benign sway and influence over her Empire and the world at large for several years to come.

HINDU TEMPORALITIES

We have often in these columns advocated the necessity of introducing some legislation to safeguard the interests and regulate the affairs of Hindu Temporalities in this Island. In a recent issue of our paper we pointed out that this subject was eagaging the serious attention of the Government of Madras, where, though Hindu Temporalities are not in that helpless and confused condition they are in Ceylon, fresh legislation has been promised by that Government for their more effective control. The memorial of the Hindus of the Northern and Eastern Provinces of this Island praying for the passing of a Hindu Temporalities Ordinance on the lines of the Budhist Temporalities Ordinance, has not hitherto borne any fruit. The efforts of our Government Agent, Mr. Ievers, to bring about, by some peaceful means, reforms in the management of Hindu Temples in Jaffna, without having recourse to special legislation, have also failed. It is said that Mr Ievershimself has now recommended to Government the introduction of some kind of legislation to protect Hindu Temporalities from the misappropriation We have often in these columns advocated introduction of some kind of legislation to protect introduction of some kind of legislation to protect Hindu Temporalities from the misappropriation of their revenues by their trustees and managers. It is earnestly to be hoped that he will signalize his tenure of office as Government Agent of the Northern Province by the introduction of some reforms in the Management of Hindu Temples, which measure cannot fail to give satisfaction to the vast majority of the Hindus in this Colony.

We have been tempted to revert to this subject by the perusal of the following pertinent remarks, in his administration report for 1898, of Mr Lush-ington, Assistant Government Agent, Trincomalie—a District containing a large number of Hindu —a District containing a large number of Hindu Temples, some of them very ancient ones, with rich endowments. What Mr. Lushington says of Temples in his District is applicable with greater force to those in Jaffna The present. Assistant Government Agent of the District of Trincomalie deserves the sincere thanks of the Hindus of Ceylon for the of the Hindus of Ceylon for the persistent and earnest manner in which he has advocated the cause of legislation to regulate the management of Hindu Temples and safeguard their interests He says:—

I would also repeat the recommendation which I have made in my reports for 1896 and 1897, viz., that an Ordinance be passed for regulating the election of trustees of Hindu temples throughout the Tamil

Rival claimants to the managership lease the temple properties to different parties, and quarrels ensue which may at any moment lead to bloodshed. I have a case now pending in the District Court arising from a dispute of this kind.

Another metter of great importance I have /continued on the 4th page)

a mar u & po done ச்சழ்களர்களைச்வாவைரானினம்...... கிழ்க்கண்பு எள்வேர்த்து மோக்குக்....... ஆழ்கதேவதெல்லாமாகுமமே.....

விளம்பரம்.

இவ்வியந்தி சாலேயி லுள்ள சில புத்த கங்களின்விலே இப்பொழுது குறைக்கப் பட்டிருக்கின்றது. இனிமேல் இண்டா ம் பாலபாடம் க0 சதமாகவும் மூன்மும் பாலபாடம் உ0 சதமாகவும் நிகண்டு க-வது முதல் க0 வது முடிய எடு சதமா கவும், கக்வது முதல் கஉவது முடிய உடு சதமாகவும் விற்கப்படும்.

இங்கனர், இந்துராதனமனேசர்

The Great American Remedy Dr PHILLIP'S PHOSPHOT

அமெரிக்கன் மகா அவுஷகம். டாக்டர் இலிப்என்பவா.க பாஸ்போடையின்

ஜீவிய சஞ்சிவித் தொவம்.

முழுவத்தும் 20-லக்ஷம் புட்டி மருக்**த உலக** முழுவத்துப் வீற்பளேயாகின்றது.

முழுவ தற்ப விறப்போயாவ வறை.
சென்ற இரு தாற வருஷ்காலங்களாக இரேசப்பிய வைத்தியர்களும் அமெரிக்கா வைத்தியர்களும் பாஷ்கானவிர்து கஷ்ட ஹேதக்களால் கேர்க்க மூத்திக்கமோன் வேற்கு கண்டி இருக்கு கண்டிய முலப்பாக்கியற்களில் ஒரு மூலின்க கண்டுப்புக்கப்பட்டது. அம் மூலின்க வைகுமேர்களில் முற்பேட்டது. அமைக்கோல் விறுக்காவல் கண்டுபிழக்கப்பட்டது. ஆடையால் இற்றொலகம் கண்டுபிழக்கப்பட்டது. ஆடையால் இற்றவிய சஞ்சியித்திசாவகம் முத்திரதாறை வியாகிகள் விறுக்கு தாயிருக்காலும் தொருக்காலும் முழுகைகும் கண்டுபிருக்காலும் தொருக்காலும் முறுக்காலும் தொருக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் தொருக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் தொருக்காலும் முறுக்காலும் தொருக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் தொருக்காலும் முறுக்காலும் கூறுக்காலும் முறைக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் முறுக்காலும் கூறுக்காலும் முறுக்காலும் கூறுக்காலும் கூறுக்காலுக்காலும் கூறுக்காலும் கூறுக்காலும் கூறுக்காலும் கூறுக்காலும் கூறுக்காலும் கூறுக்காலுக்காலுக்காலும் கூறுக்காலு

திகள் எவ்வளவு நீடிக்கதா பிருந்தாறும் மேறாகத்துக்க தாபிருக்தாறும் முழுதையும் உடனே பரிசரிக்கும். பாஸ்போடைக்:—அகேக் கஷ்ட விபாறிகளான ப ஸ்வீனம், வெட்டை, விரியக்குறைவு, கண்டமாகூ, க குமவியாறிகள், கைசால் குடைச்சல்- இத்து பிரதான

குமைய்பாதிகள், கைகால் குடைச்சல்- ஐக்கு பிரதான மஞ்தாகக் கண்டிருக்குறது பாஸ்போடைக்: — சருமத்தின்மீ தன்னதழிப்புகள், கூற்கவீக்கங்கள், கண்ணெரிச்சல், தூக்கமின்மை, ம யக்கம், சோம்பல், படிபின்மை, கூஜீர்டுரம், வாய்வு, தூவைலி இவைகளேக் கண்டிக்க விசேஷமான வீரிய க் சொண்டிருக்குறது. பாஸ்போடைன்: — காலாட்டு

பாஸ்போடைன்: —சகலமான பெரிய வைத்தியர்க பாஸ்போடைன்: — சகலமான பெரிய வைத்தியர்க காதம் விசேஷமான அளஷ்கமேன்ற உறப்பட்டிருக் தெது, இத் மூண்டையச் சீர்நிருத்தி தேகமுழுநிற்கும் ஆரோக்கியமுண்டாக்கும். பாஸ்போடைன் — ஜிவிய தேக உறப்புகளுக்கு வலி மையூட்டி நிலகான் சாப்பிட்டதம் பூரணபலத்தைத் த த்த தேகத்தை உறநிப்படுத்தும், பாஸ்பயடைன்: — சகலவிதமான ஸ்திரிசளுக்கு தே ரும் வியாதிகளுக்கு ஏற்ற நிவ்விய மருக்து. பாஸ்போடைன்: — எவ்விதமான சசபாஷிரண வாகி ரிவண்துக்கள் சேர்த்த மருக்தல்ல, ஆதலால் இம்மருக் தால் விண்யும் கன்மை ஸ்திரமான து.

நாள்போடைன்:—இது வரைபிறும் வயித்தியர்களாற் கண்டுபிடிக்கப்படாத விசேஷ விரியமருக்து. சரீரத்தி க் மாத்திரீகம்பேரல் கேஜ்ஸ்செய்யும் ம்ருக்து.சாப்பிட்ட தை நக்குள்களை மேனை கண்களைப்பும் கண்டிக்கு திருப்படுட்ட தஞ்சரியமும் செளக்கியமும் டெறவது கிண்ணம். ஆ கையால் ஒருமுறை சோதிக்கவும். முற்கூறிய வியாதிகளால் வருத்துதிறவர்கள் விசண ப்படவேண்டியதில்ல. வைத்தியர்கள் கைவிட்டபோ திதும் இம்மருந்த குணப்படுத்தும்.

த்தும் இம்மருர்து குணப்படுத்தும்.

தபாத்க வி முனைறபே அணு சு. அ, கடே, ரூ. க ஆகும்.

இம்மருந்து இந்தியா பர்மா இலங்கைகபில் உள்ளவர்கள் இவ்விலாசத்திற்கு எழுதிப்பெறலாம்.

இறுல் வுசண்டு:— இ. டூணயல் அண்டு கேரே, பாஸ்போடைன் டெப்போ, செண்டுன்.

மேற்கண்ட மருந்து மவுண்ட் ரோட்டி துள்ள மெல்வர்கள் மெற்கண்ட மருந்து மவுண்ட் ரோட்டி துள்ள மெல்வரியி தும்; இருவல்விக்கணில் கைப்திரைப்ட் தோட்டி துள்ள டிகை அண்ட் கம்பணியி தும்; நாகையின்றப்ட தோட்டி துள்ள கேக் அண்டி கம்பணியி தும்; நாகையின்றப் குறிவியிலுள்ள சிசையையின்றம். காகியின்றின் சம்பணியிறும் வட்டும் வருவரின்றின் சம்பணியிறும் வருவரில் துன்ற கையியின்றின் சம்பணியிறும். இன்ற கையியின்றின் சம்பணியிறும் வருவரியின்றின் சம்பணியிறும் அவர்களி த்திறும் அகப்படும்.

ஸ் கலர்களி ந்தெயம் காப்படும். J. DANIEL & CO., Phosphotine Depot, Madras, Registered Telegraphic Address. "Medicine," Madras.

மகாபாரதம்

சபா பருவம்.

Da daid marishmall was end பையாக விற்றவருகின்றேம். சங்கியை க தபா p 0 + may - = 2 4 + 5 is.

அதிபருவம் உரையாகிரிவர் படத்தோடு OUS R.D.

வை. சுப்பி மணியபிள்ளே வியோகாக்க வக்கிரசாலே மாணேசர்

இவ்வியந்திரசாலேயில் விலேப்படு புத்தகங்கள்.

			/8
emificification	23	100	
ABBOT GermmpQuipm a.ms	**		
			- Ser
COSNICO UT MUTLIO	77	-25	
இரண்டாம் பாலபாடம்			- more
முன்கும் பாவபாடம்	,,	37	RO
STOVED UTONUTLID	"	-	-0
Bistip nientria		•	m of a
வெகலை தரிசனவித்			ME
			- B
பூமிசாஸ் இசவினக்கம் இ-ம், க-ம், எ-ம்.			101-8
அ-ம், தசங்களுக்கு		-	* (6)
	200	-	a. (16)
மறைசையர்தா இயுணை	31		
வைதிக சைவ சுத்தாத்துவித			
சைவ சித்தாந்தம்	**	-0	- B
இதன் இ முதலாவதமுதல் கஉவத முடிய			-
கேண்டு முதல் வ தமுதல் பத்தாவதமுடிய	"	-	• B
0	-	15	P (B)
8 = = 8 = = = 0 0 pd = 2 - = 5 0 14 2	2200		CHO. SOLL

Collections by Notries in aid of the Hindu

10	00
10	00
5	75
. 3	50
2	00
2	00
. 2	00
1	84
1	25
2	00
1	00
***	75
***	50
32	59
	5 2 2 1 1 2 1

இந்துசாதனம்.

பு கையிலே.

பகையின் பே எப்மூர் விளே பொருள்களுள் பி கவும் விசேஷமுடையதென்பதை வாவருமொத் தக்கொள்ளுவர். இதுவே எம் மூர்க்கு ஆகார மாயுள்ளது. மத்திய மாகாண மண்க செ ளுக்குக் காப்பி தேயில் முதலியன எவ்வளவு வி சேஷமுடையனவேச அவ்வளவு வாழ்ப்பா தற்குப் புகையில்யானது விசேஷமுடையதாயி ருக்கின்றது. இது இவ்ரு செய்கைப்படுத்தப்ப டாதொழியுமாயின் இவ்வூர்கின் மிகவும் பரித்பிக் கத்தக்கதாயிருக்கும். மறவூர்ப் பணம் எப்மூர் க்கு வகும் வருவாயிதுவொன்றே. புகையில் பொன் நிவ்வெல்லாவிடின் காம் பணத்தைக் காண் பதரி தாபிருக்கும். இப்புகையில்யினுலே எம் பதரிதாயிருக்கும். இப்புகையில்யினுலே எம் மூரி அள் ளோரில் ஏறக்குறைய முக்காற்பங்கின கும் தமது சேவனர்த்தத்தைக் கேடிக்கொள்ளுகி மூர்கன். புகையில்லையச் செய்கைபண்ணிப் பி கோக்கும் கமக்காரர் கோட்டத்காரர் எத்தவோ பேர். இதன் வாங்கி கிற்றப் பிள்ளக்கும் வியா பாரிகளெத்தவோ பேர். இனி இவ்வியாபாரிகளிட ம் சென்ற புகை வில்ல வை வர ந்கி விற்குக் துறைகளுக்கேற்றனவாய்க் கட்டுக்களா கவும் சருட்டுகளாகவும் செய்து சிவனம்பண்ணு ஞ்சனக்களெத்தனேபேர். வாழ்ப்பாணத்திலுள் எ சருட்டுக்கொட்டகைகளில்மாத்திரம் வேலே செய்யும் பிள்ளேகளேக் கணக்கிட்டுப்பார்க்கால புகையில்வினுல் எம்மூரடையும் பிரயோசனம் இத்து ஊத்தெக்பதை இளிது விளங்குமன் இமு இத்தகைப் பிரவேச்சனமுடைய புகையில்லையுக் குறித்துச் சிலர் அலட்சியமா பெண்ணுகிருர்கள். இவர்கள், இப்புகையில்யினுல் காமனடியும் பேர போசனத்தைக் குறித்தைச் சற்ற ஊக்றிப்புகிப் பரேல் அங்ஙன மொருபோதும் கிண்போர்.

புகையிஃபோனது இப்பொழுது முன்னோயிலு மதிகமாகச் செய்கைப்படுத்தபட்டுகின்றது வி கோவுகூடினுல் விற்பனவும் கூடவேண்டும் அக்க வேமில்லாவிட்டால் செய்கைக்காரர் கல்லவிலேக் கு முல்லாடைடால் செய்கைக்காரா கல்லவிடைக கு விற்பதம் வியாரிகள் கயிமைபிப்பதும் முடியா தாகும். சனத்தொகை செய்கு மிபபொழுத அ இகப்பட்டிருப்பதால் புகையில்யும் முகைவோயில ம் சற்ற அதிகமாய்ச் செல்வழியுமென்று அம் இறை கல்லகயத்துக்கு விலேபோகக்கூடிய புதியவ ழிகள் எமக்குத்திறக்கப்பட்டிருக்கவில்கே. ஆபி கோத் திறர் துகொள்ளலாம் இரோப்பியர்பாவீப் பேற்கு ஏற்றவி தமாக கமமூர்ப் புகையிலேயை உல ந்த்தியித்தக்கொள்ளக்க டியதாயிருர்தால் அ ப்பொழுது எம்மூர்ப் புகையில் அதிகமாகச் செ வைழிவதற்கு ஏதவுண்டாகும். இப்படி. உலர்த் பதனிட்டுக்கொள்ளுகல் கூடாதாயின் ஐரோ ப்பேச் பாவிக்கும் புகையில் விளேயுமிடங்களிலி ருக்து விரைகளினப்பித்தச் செய்கை பண்ணு தல் புத்தியாகும். ஆனுல் இதற்கெல்லாம் அரசு காகுதனி பெரிதாம் வேண்டியது.

FLD T F T T LO

கால நிலே—வெலில் அதிகம் தென்றல் வீடைக்ற த. சென்ற கஅட சாத்திராவண்ணம் பயங்கரமான இடிமுழக்கத்தோடும் மின்னலோடும் ஒர் சிறுமமைழ பெய்தத அத்தளளிரவும் சிறித்தோம் வருவித்த அப்பால் ஓடிபொழித்துவிட்டது. ஊர்ச்சுகம் போது ப்பட கயம். சுரகோய் இன்னுஞ் செத்செலவிடங்களில் ENTAR PS.

- எம்மையாளும் விச்றேறியாப் பெருமாட்டியாருக்கு இன்ற எண்டதாம் உயக முற்றி யது. இன்னும் அனேசுவருடக்களுக்குத் தோவிரா க்கியத்துடன் சிவிதது, இதன்றும் குடியோம்பியாண் ட பான்மையாய் எமதாகியார் அரசாண்டிருத்தல்வே ண்டுமென்பதே எமது பிரார்த்தின

தர்கொண்டுப்பகடைக்குச் சமீபத்**தென்ன** க தர்காக கொடுக்கு கடு குறு க்கியிட்டு க்கியிருக

தான வாவு — தெல்லிப்பழை முத்துக்குமாரர் இரகு எதருக்குச் சென்ற வைகாசிம்" கூட செய்த அபரக்கி ரிபையிலே அவருடைய பெரியபிதாவாகிய இரகுகாத முதலியார் பூதத்தம்பியால் சைவடரிபாலசையைக்கு த் தானமாக வரித்தனுப்பிய ரூபாய் இரண்டும் மகிழ் வுடன் பெற்றக்கொண்டோம்.

வுடன் பெற்றக்கொண்டோம்.

முதலியார்ப்பட்டம் — யாழ்ப்பரணம் மணியகாரர்

பூரி. மு. தம்பாபின்னே வவர்சளுக்கு முதலியார்ப்பட்ட கும், தென்மராட்டு மணியகாரர் ஸ்ரீ. வி. சரவணமுத் தஅவர் எனுக்கு இராசலாசல் முதலியார்ப்பட்டமும் கண்டி ராஜமாளிகையிலே இன்று தேசாகிபடுயங்க னால் அளிக்கப்படும் இப்பட்டங்கின் பெறுதற்கு இ வர்களிருவரும் தக்கோர் என்பது காம் சொல்லவேண் டியிக்கை இவர்கள் பட்டம்பெற்று ஊர்க்குத்திரும்பு ம்போது தக்கவாறு உபசாணேசெய்து அழைத்துக்கெ வறுக்கும் சுபசோபனக் கூறகின்றேம். பயல் — சென்ற கதம் தேதி இரவுக்க மணியனவில்

உத்தியே சமாற்றம் — யாழ்ப்பாணன் சக்கேசி இரே ஷ்டலிதேர் மென். இனாக் பொன்னமையின்ளேயவர் சன் மட்டக்களப்பு சுச்சேசிச் இரேஷ்டலிதேர் மென். கள் மட்டக்களப்பு கச்சேரிச் இடு ஆட்ட விதேர மேன். டெணிஸ் அவர்களே: இதமது உரதிபோககடையை க கோ மாற்றிக்கொள்ளப்போதிக்றன செனக் கேள்வி. மெண் பொன்னப்பலமவர்கள் மிக்க நிறமையும், கேர் மையும், போக்கியதையுழுள்ளவர். சமயபேதம் சாநி பேதம் பாராட்டாற ஊர்கள் வக்குரியவிலியும்கள் எ வைக்கோர அவைகளிலெல்லாம் கையிட்டு முயற்கிசே ப்ப அதிச விருப்பழுடையவர். இவர் இத்தருணந்தி ல் எம்மைவிட்டுப்பிரிவது எமக்கெல்லாம் பெருக் தக்

சமே.

கொடுக் கொடைகு சுற்ற சக உயிரவு நாவழயி அள்ள பத்திரகாளியம் மண்கோவ்வில் மேற்குக்கோ ககுவிலாருக்கும் தாவழயாருக்குமிடையே உண்பேட்ட உண்டையில் இருவா சத்திகணையாப் மான எண்ம ர் படுகாயப்பட்டனர். இவர்களென்னாரும் மேற்குக் கொக்குவில்ச் சார்ந்தவர்கள் மத்றப்பகு பெரில் வருக்காவற பாரனான காயமிருக்கிறதாகக் காண ப்படவில்லே. இக் குருச்செக்கை புரிர்த பாதகர்யா வரு மகப்பட்டிருக்கின்றன சொலையின் கண்டுறேம். ஆ சிரைக்கின்றன சென்சின்றம் வண்களுள் எம்முரி விருக்கின்றன சென்படைத் சிருக்கமன மேக்குக்கைறன. குடிச்து வெறிர்து கட்டாருட்டி எனர்வர் திரியும் பவர் எம்முரிவிருக்கின்றன? இவர்களையே இவ்வித கோமுரிவிருக்கின்றன? இவர்களையே இவ்வித கோமுரிவிருக்கின்றன? இவர்களையே இவ்வித கோமுரிவிருக்கின்றன?

கத்திலாவே— அளவெட்டியில் ஒருவேறும், சங்காகுக லில் ஒருவனும் சம்மைக் அட்டே இவக்காற் கட்டித் த ற்கோலே புரித்தலிட்டணர். முந்தியவன் கடன்காரி ன் கேருக்கத்தின்றும் மற்றவன் குடும்பச் சச்சாவின அமே இவ்விசஞ்செய்றவிட்டனாரம்.

தர்புதப்பத்திரிகை— அப்புக்காத்த பிறிற்கு அவ ர்கள் கொழும்பிலே சமிழ், சிங்களம், ஆங்கிளமாகிய முப்பாகைஷ்யிறம் தர் நிணுக்கப் பத்திரிகையை வெ ளிவிட ஆயத்தப்படுத்துகின்றனர். மெஸ். பிறித் குறைவர்கள் கையிட்டிருக்கு மிம்முயற்கு இத்திப்ப

தா. மெஸ். ஜோசெல்பிறெனியர்—இவரைச் சுப்பிரின் கோட்டு காலாம் சீதிபதியாகச் சிறிதகாலம் வேண்பா,

tigious Corradonten Caluminate. காலி மாத்துறைக் கோகேளுக்கு இவரே இக்குறை சீதிபகியாயிருப்பர். வாழ்ப்பரணத்திற்கு மிவரே வருவர

இரேஷ்டத்தியாசின்விவாகம்—எங்கள் இரேஷ்டத் சர் சேர் உவின்ஸ்பீஸ்ட் பொன்சரவர்களுக்கும் சொன்விஸ்லே என்பவருக்கும் கொண்டணிலே

விவாகம் கடர்தேறிய த. தேது சுதி இனவர்கி—அர்மன் சக்கோவர்க்குமின் ச தன் ஹென்றி இனவாகினரின் மண்வியாகும் ஒனுவிற் ஜர்மன் கப்பற்படைக்குத் தனகர்த்தனு விருக்கும் தயற காயகளே அங்குசென்ற தரிலித்தல் சொண்டாடி ஊர்க்குத் நிரும்பியபோது சென்ற வரா ம் சொழும்பிலிறங்கில் ரகண்முகார்க்குத் தரிலியைளித்

தப் பயணமாகினர். இவிபத்த—உலபேன் என்னும் சொமத்தக்குச் பத்திறுள்ள செம்பில்காவா என்றுக் தோட்டத்திலி ந க்கித்தியைக்தொரால் நீப்பற்கிருழுத்தெரிக்குபோன த. இரவில் கேண்செப்பப்போன கேண்ச்சார் கு கைரில் ஒரு வண் எரிர்து கொண்டிருந்த விளக்கொண்றில் விழுந்து விட சேயில் நெருவிலி ந்நிப்பற்றியெரிர் சிறை கேவிய இவ்வியத்த கேரிட்டிற். இவ்வியந்திரு நாக்க கேறில்றி கம்பணி பாருக்குச் சேர்ர்த்த இதனு அண்டா யகட்டம் தேறக்குறைய உக்கமை ரூபாவரையி அண்டையும்.

தடாகஞ்கம்பல்—புதுக்கோட்டையில் ஓர் தடாக மே உளவு மால்ல உமணிவரையில் கொடுத்துக் கெம்பி கை அடி உயரம் வரையில் இடைசென எழும்பி உருகிலி ஆம்வரையிலிருந்ததாம். கீர்க்ஸ்குட்டமிருந்ததாம் கீ ரிவி நட்த புகைபெழும்பிக்கொண்டிருக்தசம். சமுத் இசத்தைபோலச் சத்தமிட்டதாம் எரிமீலபின் சம்பச் தமுர் தல்லது சார்த்திகைமாசம் மூட்டலிருக்கும் தூ ரம்•ி சுல்லது சார்த்திகையாம் முட்டிப் மசேத இப்போத வந்த வந்த தடரசுத்திற் தட்டிப் சுடபேர்.

ச—மேரி.
பாவிரு ஆடினர் சபேக்கார் இரு கேப்பட்ட த — ஜிய ஸ்ற் ருண்ட் என் னுமிரு ஜிரோப்பிய அரைமக்கள் க் சொன்ற குற்றச்சாட்டின் மேரில் மரண நிர்ப்புப்பெற் திருக்க பாவிது ஆதனை சபேச்சார் சென்ற உடம் தேதி அர்கு மரத்திற்கிரையாயினன்.

ஓர் பெக் செய்யும் மாயவித்தை—எனப்பூரிக், ம ஓர் பெண் செய்யும் மாயலிர்தை— சாஸப்பூரில், ம ண்ணி பெடுத்து ரூபாயாசவும் அணுவாகவும் மாற்றி வ ருவேருக்கெல்லாம் எறிர்து சொண்டு பேரும் நிற மையுள்ள ஒரு பெண் வந்திருக்கிறுளாம். அவள் என்கு போனுதும் ஜனக் கடட்டத்தான். அவள் கை பணம்இ நைந்த வண்ணர்தாளும், போலிஸ்காரர்கள் அவன் செய்கையைப்பார்த்து அலமர்து போய் அவண் யடைந்து தம் எனு மாணி ம் சொண்டுபோய் அவ்துபோ எதும் பவுன் பவுணிய தரையில் வைந்தானாம். அவ ஞார்கு மாயாரிலாவி பென்றபெயராம்.

-ஸான் பிரான்கிஸ்கோவில் ஹென்றிப்பைக் என் ஒரு நெலன் தலாபிர் கார்ட் என்னும் கன்னி பைச் சல்லாணம் செய்றகோள்வதாகவாக்களி ைகளையாக வடியில் வாக்குக் கொடுத்தது பெண் வீட்டாச் பாவகுக்கும் சமமதமாகவே இருக்கும் கடைகி பட்டாச் பாவகுக்கும் சமமதமாகவே இருக்கும் கடைகி பாக இவர்கள் குறித்துக்கொண்ட கல்பாண நினத் தன்று சகல காரியங்களேயும் செய்துகொண்டு மாப்பி ன்னேக்காக எடுப்பார்த்துக்கொண்டிருக்க அவன்வராம க்கின்று விட்டாண். சங்கதி பாதென விசாரித்துக் பேரில் இவன் பாத காரணத்திஞ்லோ தன் வாக்கை மீறப் பீரபத்தனங்கள் செய்வதாய் அறிந்து,பெண், த வக்கான _ வ அவினர் தேடிப்பிடிக்கர் தகு கை செய்த, அதோடு அவனேச் சமிறுகள ட்டிக் குறி தோன்டி உயிருடன் புதைத்தவிட்டா னம். மத்தவர் புதுஷினத் தேடிப்பார்க்கையில் அடம் சான் பிணமாகக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டான். பெண்ணும் அவனுடைய சசேச்சரும் விசாசணேச்குட்பட்டிருக்கி

-மின்சாக்குணமுள்ள ஓர்மாமிருக்கின் parம். தைத் தொட்டவுடனே தேகத்தில் ஓர்விதசத்த தேக த்திற்பாய்பென்றது. உட அடி தூரத்திலுள்ள ஊசியை அம்மாமிழுத்துச்சொள்ளுள்றதாம்,

"ஓம்" என்ற பிரணவச் நச்சூ அர்த்தம் இன்னதே நூரேர்த்தாரிக்கப் பல ரிஷி ்ன் வியாச்யானம் செய் ன்ற காத்தாள்க்கப் பல ளிஷி ்ன் வியாக்யாணம் செய் இரு இ குழுக்கள் உடுமோகி வணக்கிலர்க் தேதிக்கலாம். ஒன்ற இருக்கள் உடுமோகிலன் ச்சிலர்க் தேதிக்கலாம். இதும் அடியிற்கண்ட அர்த்தம் கிரம்ப நாதனமான ந. அது தெறிஸ்தபாதிரியால் சொல்லப்பட்டது ஒரு சிறு குழுக்கை தன் விரில கேக்கிக்கொண்டு தன் தகப்பணு ர் படுத்துக்கொண்டு குறித்த அறைக்குள்ப் பேரய் "அப் பா! என் கைகவிரில கேக்கிக்கொண்டே" கென்ற செர ல்லிற்றும். தந்தவசான் இசியாயே தகப்பணர் நில பெடுத்தப்பார்த்த பேள்ளாய்! உன் கோவை எப்படிப் போக்குவேனென்ற சொன்னுராம். சற்றே கின்ற அழுதவிட்டு நாயினிடம் போகத் தாயானவன் குழக் தைவின் நூல்கைய மார்புடன் அண்டித்து ''என் அருமைம் க்கினிரேல் உன்தகப்பஞர் என்ன செய்வர்'' என்று ம். குழந்தை அழுதுகொண்டே ''அப்பா ஓ'' என்ற சொல்லாசென்ற நிணந்ரே தெனைத்தகாம், மிக்க அன் புடன் ஓ என்றுக் ஆறதலு கொகும். அம்மாசிரியா ன ஆறதிலத்தருவத்தான் இந்தக்களுடைய இம் எ நபிரணவம் என்ற பாதிரிசோன்ஞர். இத விபப்பே

படமை விடையா.
அந்தமான் திவு — அந்தமான் திவு ஏன்ற வுடன் கிற பிள்ள எளும் பயப்படுகின்றனர். அதமையில் தொலை க்குற்றவாளி வே அத்திவுக்குச் கிணைத் செய்யப்பட்டு ப் போதிறவர். பிரிட்டில், கவர்வ மெண்டாரின் கடா ட்சத்திறுவ் சொலைச்குற்றவாளிகள் மரண தண்டங்க அடையா ஐ இந்தத்திவுக்கு அனுப்பப்படுகின்றனர், த ற்காலத்தில் இத்திவில் கடமை அண்களும், கூமை பெ ணக்கும் இருக்கின்றனர். இவரத்திர கிணைத் படைக் ஐ இந்தத் திவுக்குவரும் கைதிகள் முதல் சுமாசம் வ த இந்தத் தீவுக்குவரும் கை இதன் முதல் கூமாசம் வ கையில் தணியாக ஓர் அறைக்குள் வைக்கப்பட்டி, அதுத்த ஒரு வருஷ்டம் கடின வேண்கள் செய்யும்படி, சேரிபகுறது. பிறகு கூவருஷும் வசையில் அடிமைகளா கே விருத்த வேண்செய்து இராக்காலங்களில் கிறையில

டைக்கப்பட்டு வருகிஞுச்சன். பிறகு இல வருஷுங்கன் வரை சொத்ப வேண்கன் செய்யும்படியாக ஏற்படுத்த ப்பட்டு உடவருஷ்மானவுடன் சபேச்சையாக விடப் படுகிருச்சுன். பிறகு இவர்கள் சாதாரண ஐனக்கினப் போலச் சபேச்சையாக இருந்து சொண்டு சிலம் காக் இவீடுகட்டிக் கல்யானம் செய்துகொண்டு சுகமாக த் சக்கள் வரழ்நாள்கினர் கழிச்சுலாம், அந்திவு எளிலி குக்க இஷ்ட மில்வாவிடின் தங்கள் ஜனன பூமிகரு வர்துசேரலாம், தங்கள் மினவி மக்கினவும் வரவழை ந்துக்கொண்டும் வரமுலாம், ஆகுல் இவர்கள் சோம் பேறித்தனமாக இருக்கக்கூடாது. இக்க உடுகருடமா குவுடன் கைதிகள் வேண்டுசெய்யாமல் தங்களிற்டமா ன ஸ்திரீகினவும் கல்வானம் செய்துகொள்ளலாம். ஸ்டூரி வீனயும் கல்வாணம் செய்துகொள்ளலாம்

D i D + 1 5 00 i

கமனதரிசனம்.

கீடுன் திர்சன்பே.
பத்தோத் ! வருத்த கார்த்திகை மீ சேடி மிரவு வாக்கொள்ளியோன்ற பூபியில்லக்து போறி உலகம் அ நியப்போகின்றது என்ற அவுஸ்திரிய வானசாஸ்னிரி போருவர் வெளியிட்டிருப்பதைக்கண் ஜூற்று, பெரேய் மெய் அறியலாமென்றுல் கருத்துக்கொண்டு நேரம் வந் இலைக் கமணம் செய்திருந்தமையால் இறிதுகாலம் உ ம்மை மறந்திருக்கோம். குண்றஉறற்க, கிவநாட்களுக் குச்சேற்றி!! பவநாட்களுக்கு மறைந்திருந்ததால் எம் மையுமோர்வரக்கொள்கியன்றலை இயியுருக்கப்பாதீர்!

* *
"போய்மெய்ய நியப்போயிருந்திரே! உலகமுடி வைப்பற்றிய உண்மையாது?" எனபீரேல், சொல்லு நம் கேளும். வாங்கௌன்றிதாற்று மென்பது மெய். உலக ம முடியுமென்பது பேர்ய், பூமிசெல்லு மமார்க்கத்தி லே உரக்கெள்ளியும்வந்து ஒன்றையொன்று சந்திக்கு மென்பது பெரய் கூத கென்பது மெய். பூமியில்மோது மென்பது பெரய் கத கைய் ஆண்டிலே வால்கெள்ளியொன்றின் காஜுக்கூட டாகப் பூமி சென்ற தொக்கபாக உடக்குப்புறங்களை தபா யிருக்கும் அத பகற்காவத்திலே கடக்கபடியால் பலர் அதைக்கிரகிக்கவில்லே. அவ்ஙண்டே இட்டு வைறயும் வெளைவியின் வாதுக்கடாகப் பூமிசெல்தும். இத இ ராக்காவத் இலே கடக்குமாதலால் அசோருக்கு நா சையாயிருக்கும், அன்றியும் உவகத்திலுள்ளவர் வ வரும் செயிக்கக்க டியதாயுமிருக்கும்.

remens species apig-giane in ing all en த**டாப்க் என்**னக்கத்தியத்தாக்கு அடிகினர் தொடுத்த பி சாது இருக்கோணை மலோச்சு பிறீற்கோட்டில் வினங்கப் பூரும். "உ**தை**முவிட்டும் தூவாணம்போகவில்லே" இஇது கை இதப்பிவிட்டால் இன்றுமென்ன செய்வாரோ

தஷ்டிக்கிசஞ் செய்வதில் ஒரு பேர்வாறகிச்சென்ற மெஸ் நட்துகையுர் வந்து செசக் தாவடிப் பக்கி சசானியம்மனும் கரப்விகொண்டனனாம். இங்கானம் நர் சம்பவம் கடவாவிட்டாள், ''கட்டாமுட்டிகள்' பட கடி வாழ்ப்பாணத்தை இவ்விஷபத்தில் கண்ணிவப்படு த்திய ஹெஸ். நட்தரை வயகபின் எரிட்ட 25 லமா தலாவ் ஒருவேள் ஊக்கள் குறைந்தவிடக்க இமென்ற அவ சை உஜார்ப்படுத்த கானியம்மன் செய்த சுட்சியித போதும், கரடோடி தஷ்டருக்கு காசகாலை வக்தது. இவர்கள் தாமாயடங்கிலிட்டாற்சரி இல்லைவிட்டால், நட்துரை நாமாய் அடக்குலார். இன்னம்.

கைய சமயிகள் இப்பொருகு விழித்த சொண்டன் ர். வெளின்னமாயெ விழுகிய செற்றியித் நரித்த ச் கோண்டு தாம் அருகைப்பெருகையாய்ப் பேற்றவளர் த பின்கேகைப் புதச்சமயி சருகைய வித்தியாசாலேக ஞுக்கு அனுப்புதன் எத்தினே முகியின் மென்பதை அ கோக்கு ப்பொழுத சித்திக்கின் தனர். சாதியாசாரமு மிழுக்கு சமைய சாசமுமிழுத்த பசசமைய் பழக்கு முயில் விழுக்கு சமைய சாசமுமிழுத்த பசசமைய் பழக்கு முயில் வீழ்த்து இவபரசகங்களிலன்டையும் ஒருங்கே இழந்து போக, எமதுபின்கோகளே விக்கல் தலதி தகாதி! என அறித்து கவசமை வித்தியாசாலேயாகிய இந்து சாலிஜு-க்குத் தமபின்கோகியா ஐப்பவேண்டுமெனச் சைவப்பி நபுக்கள் அனேகர் திர்மாணித்தக்கொண்டனர். எர்க விஷையத் நிறும் முகம்பார்க் உலாம். சமயவிஷையத் நிறும் முகம்பார்க்க சையர? சையராயுள்ளோர் மாவரும் இக் கண்முன் மாநிரி கையப் பின்பற்றுவரதென நிறைக்கின

இங்குனம் அக்கரியாமி.

கடி தம்

விக்கிரகாராதன விசிட்ட சம்போதனம்.

விக்கொகாரதின அவகியமன் நென்று ''கிராகிருற'' என்னும் அதத்தகாமத்தோகி எழுக்க தாண்டுப்புத்து த் இன் கிலபாகங்க்கள் சன்ஞ நம் ஸ்ரீமத் தி. குமாரச வாமிப்பின் ஊயலர்களாலும் ஸ்ரீமத் தி. தாமோதரம்பி எடையவர்களாலும் 'கிஸ்கி ஸ்ரமாறு'' என்னுக் பீதவா சத்தத்த எழுதிய விபரீதம்பொருள் ஸ்ரீமக கேலாயுத க்குருக்களவர்களாலுள் கண்டிக்கப்பட்டனா. கீத்க.

வேதாக்தனு எத்திலே கைவக்தவராகிய ஸ்ரீ விவே வேதாரத்து கூவாமியும் விக்கிராரார்கள். அவசியஞ் செய்வவேண்டும் என்கிருர். மேற்படி சுவாமிகள் கிக்கா ப்பவேண்டும் என்கிருர். மேற்படி சுவாமிகள் கிக்கா க்கோவிலே செய்த பிராங்கள் ஞானத்திரட்டு எ ன்னும் பெயரோடு சென்னேயில் ஸ்ரீமத். வி கடராஜ ஐயரவர்களால் தமிழ்ப்பானவூயிலேயாடாக்காஞ்செய் இயர்வாகளாக நடித்து. யப்பட்டிருக்கிறது. ஞானத்திரட்டிலே கூடம் பக்கத் இலே யவிக்காகாராநின் செய்தே தேரவேண்டும். இ அதில் "வகது காசச்சின் செய்தை தரவேண்டில் இ ப்படிச்செய்தா ஸ்ண் நித் தன் இனத்தான் அறியும் ஞாண முண்டாகாது" என றும், உசும் பக்கத்திலே "பசமா த்மாவினிடம் பத்தி செய்வதற்கு கமமுடையமணம் ஓ சேவழியில் இற்கவேண்டும். அதற்காக இந்துக்கள் வி க்கோகங்கியதே தாபித்து அவைகட்கு வேதமக்கிசங்க ளால் பிராணப்பிரிதிட்டை செய்த எல்லோகும் தநிலி

க்கும்படி செய்கிறுர்கள்" எ**ன்றம்** சொல்**று**கிருர்.

மேலும் ஞானத்திரட்டிலே விக்கொளாரதியை அவ கெயம் வேண்டும் என்பதற்கு வேண்டிய போயன்கிய இது ம் பக்கத்திலும், குக ம் பக்கத்திலும், எச ம் பக்க இஅம் பக்கத்திலும், இகை ம் பக்கத்தினும், எசை ம் பக்க த்திலும் ''விக்கிரகங்களூஞ் சிரார்த்தம் முதலிய நிரி பை உளும் பயனத்ததெனக்கொல்லுகள் மூடத்தனம்'' என்பதை எகும் பக்கத்திலும், விழுதி தரிர்களேண்டு ம் எண்பதை எகும் பக்கத்திலும், மக்கிரக்கியைகண் பிரபோசனமான ஞான முடையதென்பதை எனும் ப க்கத்திலும், சந்தியாவந்தனமுதலிய மிரியைகள் செய் யகுவணடும் எடையதை எஅம் பக்கத்திலும், மேதமக் நிரும் உளால் உபகோகமில் இயைப்பை முதற்துமாகணை கிரும் கணம் கண்டுவை அது முதற்துமாகணை ரூடக்களைப் என்படை அடம் பக்கத்தும். விக்க இன கிடிகொதை செய்கவர் பார்த்துணரக்கடவர்.

விக்கொள்ளவின் பேற பக்கமா! முத்தியா! அ ஒர்கள்க்கோன் யார்க்கும் இப்போள்கம் மறமே Maragu.

இல்லனம், கா பொள்ளம்பளம்.

பஞ்சாக்கார்.

படு சி ககரா.
ஐபர் ஒருவர் ஏழால்விலுள்ள கிறீஸ்கவர் ஒருவருக்கு கிலகினத்தின் முன் பஞ்சாக்கோபடுக்கஞ் செய்தனர்! இது கிதொகுட் ககிறீஸ்கவர் பக்கையி தெறீஸ் கிறையி கிறீஸ் கிறையி கிறீஸ் கிறையி கிறீஸ் கிறையி கிறீஸ் கிறையி கிறீஸ் கிறையி கிறியி கிறியிக்கும் கிறியி கிறியிக்கும் கிறியி கிறி என்கென்று சாம். கடவுணிகிக்கு விசோதமாக கடக்கு இ செயிலர் கண்ழக்கும் என்னினக்கோட்க ஐசாரா? சோயிக்கு கலானி இந்தன விசாரியாததென்கே∭ி ப ஞ்சாக்கரமும் அதின் உப்தேடிக்கும் முறையும் ent yerostuquur.?

இன்னனம், பசமசாகியைபர்.

அனுவா தம்

சீனக்கலகம்.

சென்தேசத்திலேயுள்ள கான்தல்யாகாணத்திலே இ சண்டு மூன்று மாசங்களில் முன்னே சினர் கிறிஸ்த வர்சன் மேழ்படுத்தினுர்சன் அங்கிருந்த தெருமாணிக உபத்திரவப்படுத்தினுர்சன் அங்கிருந்த தெருமாணிக குருகானவரான ஸ்தென் கவர்பெரர் தமக்குச் சம்ப வித்தனைகளேத் தம்துடைய அரசாட்சியாருக்கு குழு இதுவித்தார். அவரேமு அவதாக த:

மன் காகெனிலே வகித்திருந்த மூரட்டுச் செனர் சுடு மன் விரு வருக்குள்கு வருக்குக் முரட்டுக்கின் கூறிவி வருக்குக்குள்கு வருக்குக்கு ஆற தெற்ஸ்கவர்க்குப்படிக்குக்க வணிக்கவக்க ஆற கெற்ஸ்கவர்க்கைக்கின் வருக்கும் பகர்க்கிய்ட்ட சேல ஆம் பகர்க்கிட்ட்டர்கள், கான் தனித்தவணுக்கை, கவர்கள் வணிக்க என் விட்டிருத்த வணுக்கவணுக்கும் பிரிவி வகற்றிப்பிடிக்குக்கில் படித்த கிராவர்க்கும் படிக்குக்கியமுக்கு தேர்வும் அடித்தம் பக்கப்படிர்தினர்கள், வண்ணுடைய உடம்பிலே கதிக்குக்களையே உடம்பிலே கதிக்குக்களையே உடம்பில் கதிக்குக்களையே உடம்பில் கதிக்குக்களையே உடம்பில் கதிக்குக்களையுக்கு வரையுக்கும் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்குக்கள் வருக்கு வருக்குக்கள் வருக்கும் வருக்குக்கள் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்குக்கு வருக்கும் வருக்கு வக்கு வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கு வருக்கும் வருக்கும் வருக்கும் வருக்கு வருக்கும் வருக்கு வருக்கு வருக்கும் வருக்கும் குறுக்க உடையணிந்த வருக்கு வருக்கு அவர்கள் வருக்கும் கடியம் வருக்கு வருக்கு அவர்கள் கட்டிக்கும் குறுக்கு வருக்கும் கடியமாகத் வருக்கும் வருக்கு அவர்கள் கட்டிக்கும் குற்க்கும் கட்டிக்கும் கட்டிக்கும் கட்டிக்கும் கட்டிக்கும் கட்டிக்கும் மருக்கு அவர்கள் வருக்கும் கட்டிக்கும் கட்டிக்கும் மருக்கும் கடியமாக்கு வருக்கும் கட்டிக்கும் மருக்கும் கட்டிக்கும் மருக்கும் கட்டிக்கும் கட்டிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கொண்டும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் கடிக்கும் கடிக்கும் மருக்கும் கடிக்கும் கடிக்கின் கடிக்கின் கடிக்கின் மருக்கின் கடிக்கின் மருக்கியமாக்கின் கடிக்கின் கடிக்கின்க விலே ஊருக்குள்ளோபாய்க்குவந்த ஆற இறிஸ்தவர்வ வேப்பிடித்தச் சம்மினிகளாலே பிணிக்கபின் என்னேற் மேலிலே கீட்டிக் கட்டி இனயறத்தவிட்டு என்னேக்க நடுமுகுடும் பள்ளமுஞ்சேறஞ்சக்கியுமான பல வழிக ளாலும் கடத்தே ஒரு மல்லபடிவாரத்துக்குக் கட்டிக் கொண்டு போஞன். என்னேடே என்னூடைய ஒரு வேண்க்காரமும் ஒரு உபரத்கியும் ஒன்பது கிற்ஸ்தவர் க்கூருல் கட்ட அவ்விடத்துக்கு கொண்டுவரப் பட்டதா கன். வழியிலெல்லாம் எனக்கு கல்ல அடிகிடைத்து, அத்தமிலைவரம் இல்ல அரு கோயிலுக்கும். அக்கே தந்தமால் பழ வாரத்து சேல ஒரு கோய் நூண்கு கைப் போயும் சான் உயணி சேரமாகப் பொறுத்த கெயிவி லே தந்தவேண்டியதாயிற்று, வண்கோழுக் தண்ணீரும் தரும்படி கான் மன்றுடியும் அவர்கள் கவணித்ததில்ல தவேவர்கள் கூடி ஆலோகித்தச் சாயக்தாம் காது மணி போல என் ஊக்கேடியிறுக்குள்ளே கொண்டுபோய் ஒர் சம்பளித் தண்டைத்தர் தி. அன்றிரவு முழுதல் உடி ன கட்டுகளுடன் ஈரகிலத்திலே நிற்கும்படி செய்தார்க ள். மற்றகாட்காலே காயங்களாலே என்னுடைய தே கம் வீந்தியது. எடுத்த கையங்களால் முடியவில்லே, என் மூலும் என்னேயும் மற்றக் தெறிஸ்தலர்களோயும் அரு ம று ஆம் எனினையும் மற்சக் இறீஸ் தலர்கினையும் ஒரு ம ணித்தியாலமாக மிலையிலே கடத்தி மிலையுக்கிக்குக் கொண்டு போய் அலிவூக்த கோயிலொன நானே அ இவுகெட்டுக்கிடக்கேன். அற்கே கான் கிலகோமாக அ இவுகெட்டுக்கிடக்கேன். அற்கே கான் கிலகோமாக அ ட்டாகக் கட்டி என் கைகின் அதிகமாக இறுக்கி ஒரு டட்டிக்க் கட்டி என் கைகின் அதிகமாக இறுக்கி ஒரு உத்திரத்துக்கு மேலே கட்டியிழுக்கும்போற தேச இது கிலின் சேவைகன் கலகத்தில்ல ஐட்டுகுலைத்த என் இது விகிதின் சேவைகன் கலகத்தில்ல ஐட்டுகுலைத்த என்

already referred to under the head of "Legislation." The management of the temples is an unending source of disputes and quarrels. The manager of a temple is supposed to be a descendant of the original founder; but after the lapse of a century there may be a hundred descendants of the founder, and who is to decide which of the hundred is the present manager? There is no form of election and no order of succession, Three or four of the "descendants" make up their minds that the manager is squandering the temple funds and they take upon themselves to appoint another manager, and "then the fight begins." Two collectors of the revenues, two sets of leases of temple lands, two factions in the village, two sets of rowdies to support the factions, two lots of broken heads, and—one temple going to unit.

The double murder that took place at Thavadi on the 19th Instant which is referred to in our local columns is the result we hear of a dispute about the management of a Temple.

THE COLLECTION OF CUSTOMS REVENUE IN JAFFNA.

It has been brought to our notice that a proposal of the Principal C-lector of Customs is under the consideration of the Government, requiring the payment of all customs duties in future in the Jaffna Kackeheri, instead of in the several ports as is now done. This innovation is sought to be introduced, we learn, with the object of saving a few hundred rupees annually which is now spent in the removal under Police object of saving a few hundred rupees annually which is now speut in the removal under Police guard of the cash collections to the Jaffna Kachcheri from the several Customs Offices in the Peninsula The authorities seem to pay little or no regard to the convenience of those who pay these customs duties. It would be sufficient for them if they would only get the credit of saving even a paltry sum to Government. If those who are responsible for this credit of saving even a paltry sum to Government. If those who are responsible for this proposal have a clear knowledge of the distance of the different ports of entry in the Jaffna District from the Kachcheri, surely they would not have made it, much less hoped for its adoption by the Government and acquiescence by the public here It is on account of these paramount considerations of public convenience and safety the existing arrangements venience and safety, the existing arrangements have been in force with a Shroff at each port to receive and to be in charge of the customs collections till their removal under proper safegurds to the Kachcheri We have no doubt that Mr. Ievers will not allow this strange, and retrogressive measure to be adopted.

LOCAL AND GENERAL

The Weather—There was a thunderstorm on the night of Thursday last which lasted but a few minotes. The blowing of the wind was so strong and sudden that it was feared that great damage would be caused to plantations, especially to the tobacco plants which are now being cut and cured. The blowing, however, ceused after it had lasted for about five minutes and rain fell in torrents, accompanied by lightning and thunder. One and a halt inches of rain were registered that night. On Friday night also a good shower of rain tell The weather is now clear, and it may now be said that the South-west Monsoon has set in.

The Jaffna Headmen—The revenue cutter. The Weather-There was a thunderstorm on

The Jaffna Headmen-The revenue cutter "Screndib" took away from Jaffna on the 15th Instant the Maniagars who were invited for the State Ball on the occasion of Her Majesty's Birthday. They arrived in Colombo on the 17th after a most perilous and unpleasant voyage we understand. It was rather ungracious on the part of the Government to have insisted on their travelling by this puny steamer, at a time when the weather was unsettled and the wind was strong and contrary. If left to themselves they would have gone more comfortably by land or secured their passage by the "Lady Havelock" which left here for Colombo the following day, We hope these Headmen will thoroughy enjoy their visit to the Metropolis and to Kandy and will have a most pleasent voyage on their return to lating.

Jaffna.

The Head Clerkship of the Jaffna Kachcheri.—Mr. J P. Clarke. Head Clerk of this Kachcheri, is under orders to proceed to Batticaloa as Head Clerk of that Kachcheri, exchanging duties with Mr de Niese We learn that this exchange of duties was not sought for by Mr. Clarke, but the Government has made this Clarke, but the Government has made this order at the instance of the Government Agent, Jaffna, who it is said, made some representa-tion against his Head Clerk We cannot bring ourselves to believe that Mr. Clarke is incompetent to be Head Clerk of the Jaffna Kacheneri, as we know him to be a smart and able officer and seeing that he is now sent as Head Clerk of another Provincial Kachcheri without reduc-

tion of salary. Nor do we think that he is guilty of any misconduct, for, we learn, that he had not been called upon for explanation, of any charges preferred against him. In our opinion the Government has acted in a high-handed manuer in ordering Mr Clark's removal to Batticaloa, without calling upon him, for explaination, if in ordering Mr Clark's removal to Batticaloa, without calling upon him for explaination, if any charges were preferred against him by the Government Agent. It is only right to say that Mr. Clarke's departure from Jafina is much regretted by the public here whose esteem and confidence he has enjoyed.

Mr. C. W. Kathiravalu Pillai-The venerable figure of this gentleman, the retired able figure of this gentleman, the retired Police Magistrate of Kaits, is now and again to be seen in the Jaffna District Court as Counsel in important cases. He appeared on the 15th Instant as one of the Advocates for the Plaintiff, Mr I Mudalyar Tillainader, in the famous pre emption case against Mr. V. Changarapillai, the cigar merchant This case which stands postponed for the 29th proximo will settle the question whether the law of pre-emption is still in force in Jaffna. A godowu which Mr. Changarapillar has purchased from L P. Allegappa Chetty for Rs 12 000 is the subject of this suit Mr. Tillainather claims it by right of pre-emption, having deposited the amount in Court. Unless a settlement is come to, this case will every likely go in appeal not only befere the S Court, but also before the Privy Council

The Maniagar of Jaffna—We congratulate Mr Thambapillai Mudaliyar on the rank of Mudaliyar with which he will be invested at Madanyar with which he will be invested as Kandy today by His Excellency the Lientenant Governor—an honor which he well deserves by reason of his position as the premier Headman long and faithful he high esteem of the Northern Province, his services to Government, and the and great popularity which he enjoys among the public here. We are glad to find that preparations are being made to accord him a fitting reception on his return to Jaffon after the investiture.

Mr. M. Sithamparanather—This gentleman who is President of Village Tribunal Batticaloa South, is one of the recipients of the title of Mudaliyar on the occasion of Her Majesty's Birthday He is also a long and faithful servant of Government and has earned the esteem and confidence of his superiors by lionestly and impartially discharging his duties. We congratulate Mr. Sithamparanather on the honor which has been conferred on him, in recognition of his high character as a public servant and faithful services to the Government.

The Tragedy at Thavadi—On the night of Friadylast, Thavadi, a village about 3 miles from Jaffns, was the scene of two atrocious and very Jaffns, was the scene of two atrocious and very daring murders commit d and several persons seriously wounded, as the result of a fight between two parties in that village contending for supremacy in the management of a Hindu Temple It appears that a young man of Thavadi South was that night beaten and roughly handled by some youngmen of Thavadi North during a festival at the Temple. The friends and relations of this youngman on hearing this, rushed to the Temple and severely assaulted his assaitants, who, however, drove the invaders, so to speak, away at the point of the bayonet It is said that knives, and other deadly weapons, were freely used by the people of Thavadi North, and about, a dozen men on the other side were seriously a dozen men on the other side were seriously stabled, of whom one died on the spot and another died the next morning in the Hospital. The life of two others also is despaired of The two men who have died were traders in well-to-do circumstances There were no casualities on the side of the people of Thavadi North, Such a daring and bloody affray as the one that took place at Thavadi had never before, within the memory of men now living, taken place in Jafras. Mr. Rudd, Superintendent of Police, was immediately on the spot and has made several arrests. But some of the principal accused are still at large, having absconded themselves from the village. We have been for sometime past sounding a note of warning as to the increase of lawlessness and crime in the District and to the necessity of prompt and vigorous measures being adopted by the authorities to put them down. two men who have died were traders in well-to-do authorities to put them down

THE QUEEN'S SOTH BIRTHDAY.

IMPORTANT LETTERS FROM THE BISHOPS OF CATCUTTA AND COLOMBO.

Dr. Welldon the new Bishop of Calcutta and Metropolitan of India and Caylon, seems to be a man of wide sympathies and Catholic views in regard to religion, to judge from his circular letter to every Bishop under his jurisdiction, which we

give below. He is not one who treats with contempt all other religions than his own, as the vast majority of Christian Clergymen do This circular letter more than justifies His Lordships appointment to his present exalted position and more than realises the expectations formed of him in consequence of his noble utterances in England at the time of his appointment, and in India at the time of his installation as Bishop of Calcutta. The letter of Dr Copleston, Bishop of Colombo, on the other hand, to the Clergy under him, betrays a

at the time of his appointment, and in India at the time of his installation as Bishop of Colombo, on the other hand, to the Clergy under him, betrays a spirit of intolerance and bigotry peculiar to bis order in Ceylon.

The letter of Dr. Welldon is as follows:—My dear Lord Bishop—On the 24th instant, her Majesty the Queen-Empress of India, if her life be spared until these will complete her 80th year.

I desire to suggest to your Lordship, as I have done to all the other Bishops of my Province, that special services be held on that day in all the churches of this land as being a day on which the hearts of all Christians who are subjects of the Queen-Empress will maturally turn with devout feelings to Almighty God. The occasion is rather personal perhaps than official, but it will be none the less impressive if services be held on the whole British Empire have enjoyed such singular felicity.

If my suggestion approves itself to your Lordship you will no doubt issue such instructions as are necessary to the Clergy of your Diocese, I have no right to speak for others than members of the Church of England, but the desire for a religious commemoration of her Mujesty's Birthday is already felt, as your Lordship knows, in many quarters and it seems but natural that I should take this opportunity of expressing a hope that other religious bodies in India whether Christian or not-Christian, may be willing to unite with the Church in manifestations of loyalty to the Queen-Empress and of gratitude for the manifold blessings of her long and illustrious reign.

The fact that prayers should ascend simultaneously on her behalf, not from churches only, but from temples, mosques. synagogues, and other places of religious wordship throughout India and Ceylon will in itself be a striking instance of that unity for which we all, amidst many grave external differences, do yet in our hearts most earnessly long and pray for.

I remain, my dear Lord Bishop, your faithful ever and the service of the Church of Prayer for the Thirtieth o

The letter reached me on cumous evening, the total of May, and seeing that the Standing Committee of the Diocese was to meet on Tuesday, the 9th, I welcomed the opportunity of consulting its memders about the Metropolitan's suggestion, as I have done in many similar cases. The following resolution was then unannously carried, in a meeting of five clergy (besidesmyself) seven laymen, on the motion of the Acting Archdeacon.

mously carried, in a meeting of five clergy (besidesmyself) seven laymen, on the motion of the Acting Archdeacon.

"That this Committee, as representing the Syned of the Diocese of Colombo, while leaving to the Lord Bishop the question of holding special services on the eightieth anniversary of Her Majerty the Queen's Birthday, as suggested by the Most Reverend the Metropolitan, respectfully but earnestly deprecates any action intended to imply unity with non-Christian systems in religious' worship or prayer."

Though Christian prayer is prayer in the Name of Our Lord Jesus Christ, and no other is prayer in the full sense of the word, yet we trust that lower forms of prayer are graciously accepted by God from those to whom the Name of Christ is unknown. We feel sure that among non-Christians there are many individuals, whose worship, though offered in ignorance, is yet accepted as woship of Him after whom they are seeking. Of this our Metropoliton reminds us. But he would not, I am sure, have us, willingly promote the offering of one single idolatrons rite, or one address to supposed detities very different in attributes from Almighty God; or one single appeal to the virtue of the acts of Buddha—such as the nearnest approach to prayer known to Buddhists. We believe these acts to be dishonouring to God and to be in themselves—whatever may be the ignorance of the worshipper—acts of sin,

With these systems, or with any in which Our Lord Jesus Christ is not reconguised as the One Mediator between God and Man, we can have neither union nor unity; we can wish for no outward union because there can be no inward unity.

Praying that the Holy Spirit may guide us in this and all things according to His Holy Will.—I remain reverend and dear brother, your faithful servant in Christ, (Signed) R. S. Colombo

Printed and Published by P. Carriedas—Pillal for The Published

PILLATION THE PROPRIETORS AT THE SALVAPEATALA YANTEA OFFICE, JAPPEA.